

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

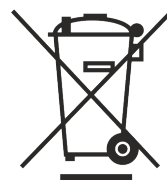
Podnośnik samochodowy hydrauliczno-pneumatyczny 50T

Typ: G02067, Model: 023050



**Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl**

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów
zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają
charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego
towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Transport

Dźwignia robocza służy wyłącznie do obsługi podnośnika, a nie do przenoszenia go. Podczas transportu podnośnika nie wolno go upuszczać ani rzucać, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pompy. Dlatego też podnośnik należy zamocować przed transportem, aby uniknąć wstrząsów / uderzeń o inne przedmioty.

Przechowywanie

Całkowicie opuszczony podnośnik należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczając go przed korozją i uderzeniami mechanicznymi.

WAŻNE ! Schemat budowy zamieszczony w instrukcji zamieszczony jest tylko w celach poglądowych. Użytkownik nie może modyfikować narzędzia samodzielnie. Prowadzi to utraty gwarancji i może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Wszelkie naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika, przy użyciu oryginalnych części lub ich identycznych zamienników.

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje odnośnie użytkowania podnośnika samochodowego

hydrauliczno-pneumatycznego. Użytkownik zobowiązany jest do przeczytania tego podręcznika, ponieważ zawiera on ważne wskazówki oraz środki bezpieczeństwa, jakie należy podjąć przed użytkowaniem urządzenia. Zawsze noś okulary ochronne podczas pracy z podnośnikiem.

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OPIS PRODUKTU

Podnośnik przeznaczony jest do krótkotrwałego podnoszenia ładunków o masie 20T. Przy podnoszeniu pojazdu, nie można go poruszać. W chwilę po podniesieniu pojazdu należy go zabezpieczyć odpowiednimi podporami. Podnośnik pod żadnym pozorem nie może być używany do długotrwałego unoszenia ciężarów.

PRZED UŻYCIEM

1. Sprawdź czy podnośnik hydrauliczno-pneumatyczny jest odpowiedni do przewidzianej pracy.
2. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi, zapoznaj się z działaniem podnośnika oraz z zagrożeniami związanymi z niewłaściwym użytkowaniem.
3. Otwórz zawór wyrównawczy poprzez przekręcenie uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (nie więcej, niż dwa pełne obroty).
4. Usuń króciec wlewu oleju przy całkowicie opuszczonym cylindrze. Włóż uchwyt dźwigni w otwór do niej przeznaczony i wykonaj nim sześć do ośmiu ruchów. Dzięki temu zostanie usunięta reszta zalegającego powietrza z pojemnika rezerwowego. Upewnij się, że olej w pojemniku sięga do krawędzi wlewu olejowego. W razie potrzeby należy go uzupełnić. Zamknij wlew oleju przy pomocy króćca wlewu oleju.
5. Wlej łyżkę wysokiej jakości oleju smarującego do pneumatycznego króćca przyłączeniowego zaworu kontrolnego podnoszenia (zobaczyć rysunek), następnie podłącz króciec przyłączeniowy do kompresora i uruchom kompresor przez 3 sekundy, aby rozprowadzić równomiernie olej w króćcu.
6. Sprawdź przed użyciem funkcjonalność siłownika: Pozostaw przez jakiś czas pompę włączoną. W przypadku występowania jakichkolwiek problemów lub uszkodzeń siłownika należy go natychmiast naprawić.
7. Produkt ten pasuje do wszystkich powszechnie używanych pneumatycznych króćców przyłączeniowych ¼ cala NPT (= 0,635 cm)
8. Przed użytkowaniem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Przede wszystkim należy sprawdzić miejsca spawu, oraz wszelkie nieszczelności, jak również inne uszkodzone lub brakujące części. Jeżeli wystąpią jakieś uszkodzenia urządzenia lub zostanie ono przeciążone nie może ono być używane. W każdym z przypadków należy wtedy do naprawy wezwać fachową pomoc.

OBSŁUGA

Podnoszenie

1. Złóż 2-częściową rączkę i umieść ją w przeznaczonym dla niej otworze.
2. Zabezpieczyć podnoszony ładunek, aby uniknąć jego niekontrolowanych ruchów.

UWAGA !! Używać tylko oryginalnych elementów które są dołączone do podnośnika. Nie używać przedłużeń do węża pneumatycznego ani rączek. Podczas podnoszenia ładunku stosować się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Niezwłocznie po podniesieniu ładunku należy go zabezpieczyć odpowiednimi podporami.

5. Włożyć dźwignię ręczną w przeznaczony do niej otwór. Wykonać kilka ruchów dźwignią lub nacisnąć zawór kontrolny podnoszenia. **ZASADNICZO URUCHAMIAĆ ZAWÓR KONTROLNY PODNOSZENIA TYLKO RĘCZNIE A NIE PRZY POMOCY INNYCH ZACISKÓW LUB PRZEDMIOTÓW.**

6. Unieść ciężar do wymaganej wysokości i podłożyć natychmiast odpowiednie podpory aby podnośnik hydrauliczny nie znajdował się zbyt długo pod obciążeniem.

UWAGA !! To urządzenie przeznaczone jest do podnoszenia wyłącznie części całkowitej pojazdu (jedno koło lub oś). Należy nosić okulary ochronne podczas korzystania z podnośnika. Należy umieścić ładunek na środku nasadki siodełkowej podnośnika hydrauliczno-pneumatycznego, w innym razie mogą wystąpić poważne obrażenia ludzi, uszkodzenia podnośnika lub podnoszonego ładunku jak również innych przedmiotów lub obiektów. Nie pracować nad, pod lub wokół ładunku, dopóki nie zostanie prawidłowo zabezpieczony. Niezwłocznie po podniesieniu ładunku należy go zabezpieczyć odpowiednimi podporami. Nie należy używać tego podnośnika do celów innych niż te, dla których został przeznaczony. Na podnośniku hydrauliczno-pneumatycznym nie można dokonywać żadnych własnoręcznych przeróbek lub jego przebudowy. W przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych ostrzeżeń oraz środków bezpieczeństwa może dojść do poważnego uszczerbku na zdrowiu, śmierci człowieka, lub szkód materialnych.

Opuszczanie

1. Unieść ciężar przy pomocy podnośnika na wysokość pozwalającą bezpieczne usunięcie podpór.

2. Włożyć dźwignię ręczną w zawór wyrównawczy i przekręcić ją powoli w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (nie więcej niż pół obrotu). Jeżeli ładunek nie może być opuszczony z przyczyn technicznych, należy użyć innego urządzenia do podnoszenia oraz wspomóc je podporami podkładając je pod ciężar. Usunąć nie działający podnośnik hydrauliczny, a następnie podpory i opuścić ciężar przy pomocy zastępczego urządzenia do podnoszenia. **UWAGA !!** Niebezpieczne przeciążenia są najczęstszą przyczyną zbyt szybkiego otworzenia lub zamknięcia zaworu wyrównawczego w czasie opuszczania ładunku. Powstałe przy tym przeciążenie może wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie podnośnika, uszkodzić go i doprowadzić do poważnych szkód materialnych lub obrażeń na ludziach.

3. Po usunięciu siłownika docisnąć tłok oraz otwór w który wchodzi dźwignia ręczna całkiem na dół aby uniknąć zbierania się rdzy lub wszelkiego rodzaju zanieczyszczeń w podnośniku.

KONSERWACJA

WAŻNE: Należy używać tylko olejów hydraulicznych wysokiej jakości. Nie wolno mieszać ze sobą różnego rodzaju olejów, oraz używać płynów hamulcowych, olejów silnikowych, gliceryny, bądź innych nieodpowiednich płynów do pompy. Nieodpowiednie płyny mogą oddziaływać negatywnie na pracę podnośnika i podnoszą ryzyko nagłej utraty ładunku, co może doprowadzić do niebezpieczeństwa uszczerbku na zdrowiu ludzi, oraz szkód materialnych.

DOLEWANIE OLEJU

1. Ustawić podnośnik hydrauliczny z całkowicie schowaną nasadką siodełkową oraz pompą tłoka w pozycji pionowej. Otworzyć króciec wlewu oleju.
2. Napełnić pojemnik olejem (aż do jego krawędzi)

WYMIANA OLEJU

Dla uzyskania maksymalnej jakości pracy podnośnika należy dokonywać całkowitej wymiany oleju raz w roku.

1. Otworzyć króciec wlewu oleju przy całkowicie schowanej nasadce siodełkowej i pompie tłoka.
 2. Położyć podnośnik hydrauliczny na bok i wylać z niego olej do odpowiedniego pojemnika.
- WSKAZÓWKA: Należy pozbyć się zużytego oleju przepisowo oraz dbając o środowisko naturalne.
3. Napełnić pompę nowym wysokiej jakości olejem hydraulicznym. Zamknąć wlot króćcem wlewu oleju.

SMAROWANIE

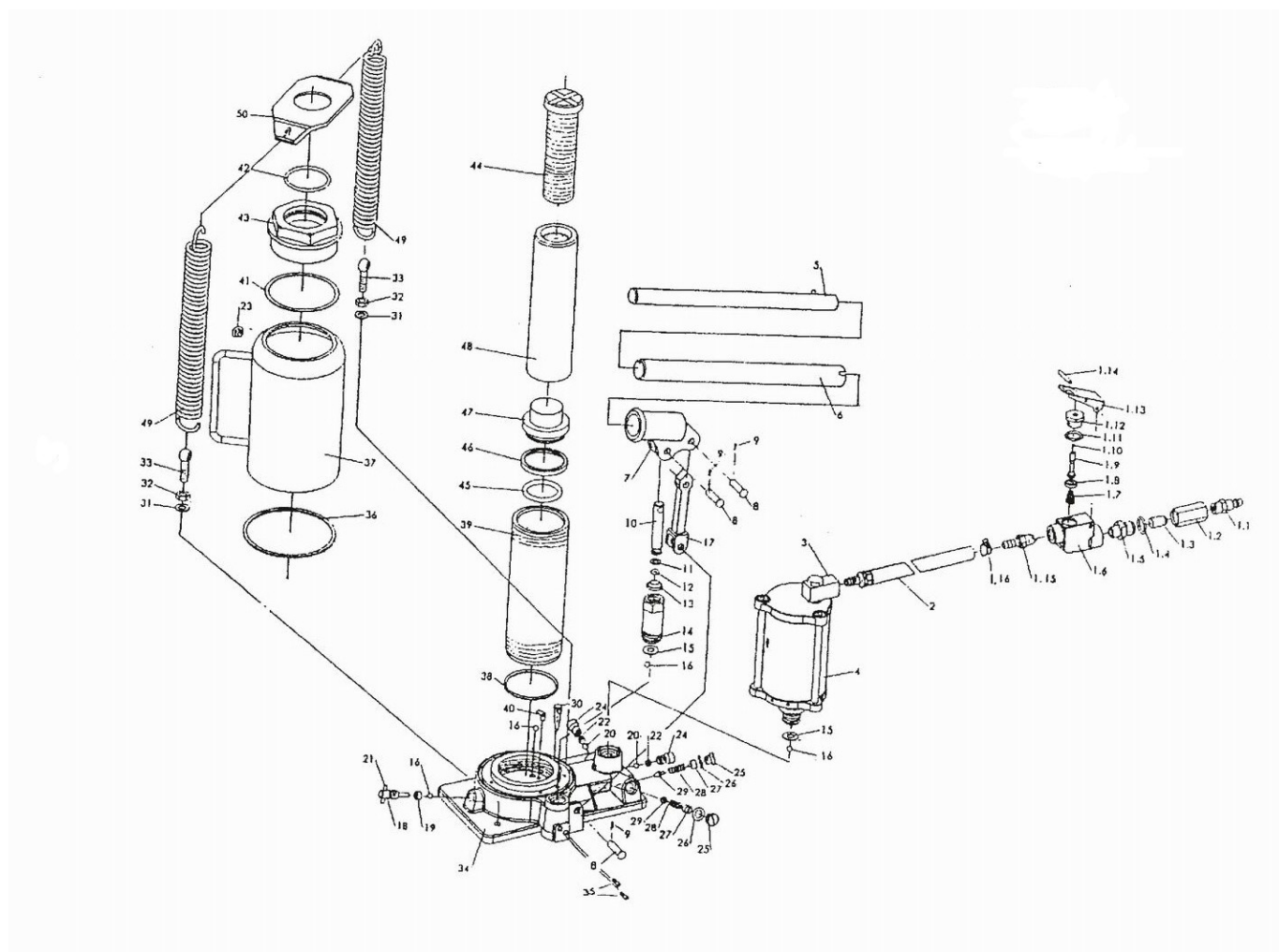
1. Należy zawsze regularnie smarować punkty obrotowe, osie i przeguby lekkim smarem wysokiej jakości, aby zapobiec rdzewieniu oraz zapewnić właściwe funkcjonowanie odpowiednich części podnośnika.
2. Systematycznie sprawdzać pompę tłoka i cylinder na osady rdzy i korozję. W razie potrzeby wyczyścić wszystko naoliwioną szmatką. NIGDY NIE UŻYWAJ PAPIERU ŚCIERNEGO LUB MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH.
3. Jeżeli podnośnik hydrauliczny nie jest używany, powinien mieć całkowicie wsunięty cylinder oraz pompę tłoka i ustawiony być w bezpiecznym i suchym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAWY	MOŻLIWA PRZYCZYNA	USUNIĘCIE PROBLEMU
Podnośnik nie unosi ciężaru	-Zawór wyrównawczy nie jest wystarczająco dokręcony -Podnośnik jest przeciążony -Zbyt słaby dopływ powietrza – nie działający kompresor	- Należy dokręcić zawór wyrównawczy. - Odciążyć podnośnik i nie przekraczać jego maksymalnego udźwigu - Sprawdzić kompresor
Podnośnik pod ciężarem opuszcza się mimowolnie	-Zawór wyrównawczy nie jest wystarczająco dokręcony -Podnośnik jest przeciążony -System hydrauliczny uległ uszkodzeniu	- Należy dokręcić zawór wyrównawczy. - Odciążyć podnośnik i nie przekraczać jego maksymalnego udźwigu -Dokonać naprawy przez fachową pomoc

Cylinder nie opada po rozładunku	-Pojemnik zapasowy jest przepełniony -Doszło do zaklinowania się przegubów	-Dokonać korekcji poziomu oleju -Wyczyścić i nasmarować wszystkie ruchome części
Niska wydajność podnoszenia	- Zbyt mały poziom oleju - System wypełniony jest powietrzem	- Napełnić zbiornik olejem - Pozbyć się z systemu powietrza
Podnośnik nie unosi do maksymalnej wysokości	- Zbyt niski poziom oleju	- Napełnić zbiornik olejem

BUDOWA PODNOŚNIKA



SPIS CZĘŚCI

1.1 Złącze węża	19 Uszczelka zaworu zwalniającego
1.2 Nakrętka łącząca	20 Kulka stalowa 6.35
1.3 Filtr powietrza	21 Trzpień
1.4 Pierścień uszczelniający 18 x 24	22 Sprężyna
1.5 Złączka	23 Korek wlewu
1.6 Korpus zaworu	24 Śruba
1.7 Sprężyna	25 Śruba
1.8 Uszczelka	26 Podkładka
1.9 Przepustnica	27 Zawór przeciążeniowy
1.10 Pierścień uszczelniający 3 x 1.6	28 Sprężyna zaworu bezpieczeństwa
1.11 Pierścień uszczelniający 18 x 2.4	29 Zwężający zawór przeciążeniowy
1.12 Nakrętka	30 Filtr
1.13 Dźwignia	31 Podkładka sprężynująca
1.14 Trzpień dźwigni	32 Nakrętka 8
1.15 Złącze węża	33 Śruba 8x35
1.16 Opaska zaciskowa	34 Podstawa
2 Wąż powietrza	35 Śruba zamykająca
3 Złącze	36 Pierścień uszczelniający dolny
4 Pompa powietrza	37 Zbiornik
5 Dźwignia ręczna 1	38 Uszczelka
6 Dźwignia ręczna 2	39 Cylinder
7 Klamra dźwigni ręcznej	40 Zaczep kulki stalowej
8 Sworzeń	41 Pierścień uszczelniający górny
9 Zawleczka	42 Pierścień uszczelniający
10 Tłok pompy	43 Nakrętka górna
11 Prowadnica tłoka pompy	44 Śruba wykręcana - regulowana
12 Pierścień uszczelniający	45 Pierścień uszczelniający
13 Pierścień pyłoszczelna	46 Pierścień uszczelniający powrót
14 Cylinder pompy	47 Główka
15 Podkładka miedziana	48 Cylinder
16 Kulka stalowa 6	49 Sprężyna
17 Korbówód	50 Płyta sprężyn
18 Śruba zwalniająca zawór	

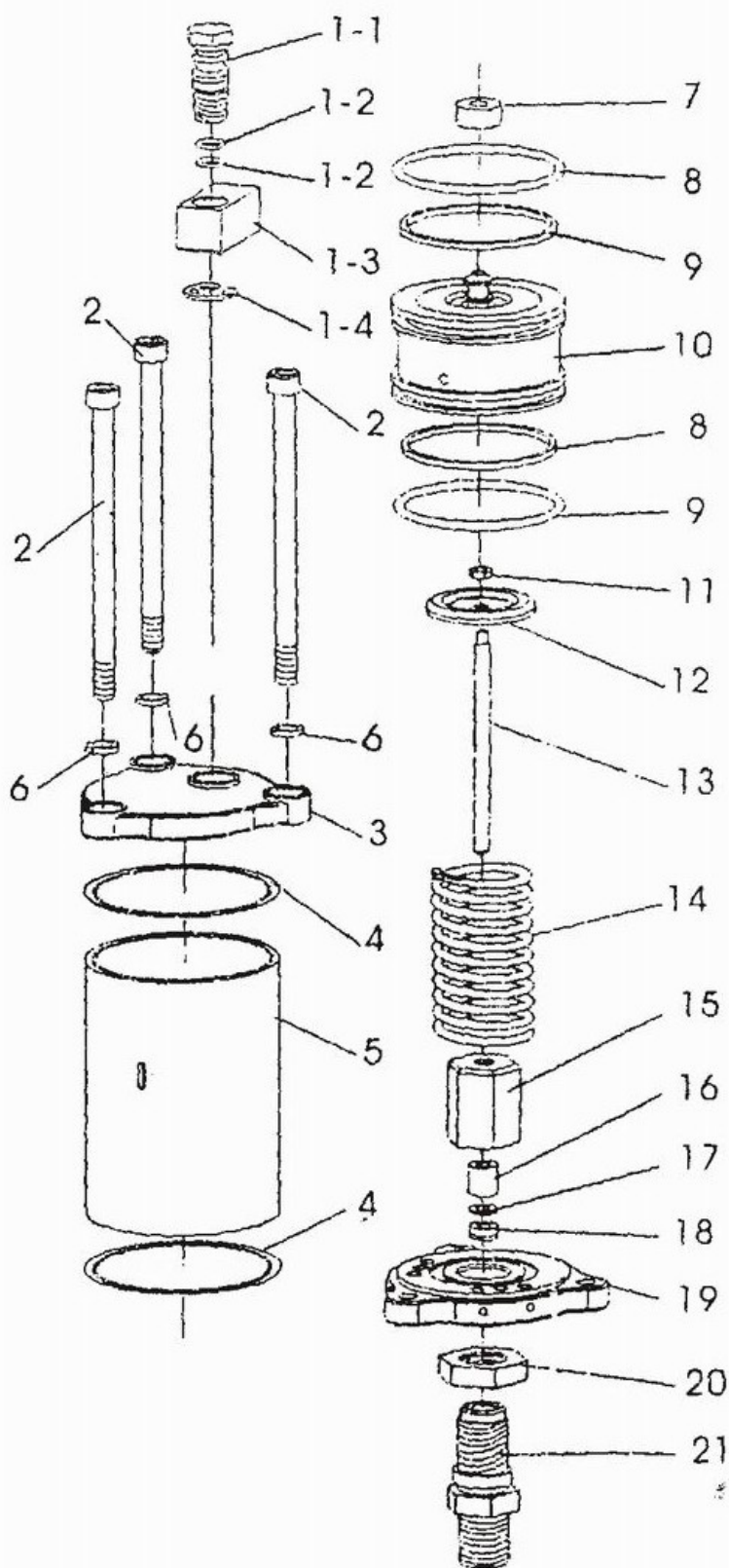
DANE TECHNICZNE

Udźwig: 20T

Minimalna wysokość: 260mm

Waga netto: 16,3kg

BUDOWA POMPY POWIETRZA



- 1-1 Złącze przewodu
- 1-2 Pierścień uszczelniający 10 x 1.8
- 1-3 Ruchome złącze
- 1-4 Uszczelka
- 2 Sześciokątne śruby
- 3 Pokrywa
- 4 Uszczelka
- 5 Korpus pompy powietrza
- 6 Podkładka sprężynująca
- 7 Uszczelka
- 8 Pierścień uszczelniający 63.5-3.55
- 9 Uszczelka
- 10 Tłok
- 11 Nakrętka 5
- 12 Blok
- 13 Tłok
- 14 Sprężyna
- 15 Nakrętka
- 16 Uszczelka
- 17 Zaczep
- 18 Uszczelka
- 19 Pokrywa
- 20 Nakrętka regulująca
- 21 Adapter



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik samochodowy hydrauliczno-pneumatyczny 50T **Typ: G02067, Model: 020350**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/EC z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr QA-AC-5265/21 z dnia 07.04.2021r.
wydanego przez Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim
Şirketi Barbaros Mah. Al Zambak Sk. Varyap Meridian A Blok Grand Tower No:2
İç Kapı No:168 Ataşehir, İstanbul, Türkiye
Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14
Email: ozlemyilmaz@gatech.com, www.gatech.com
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2138

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 05.12.2022
Miejsce i data wystawienia

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAFETY INSTRUCTIONS

General

a. To reduce the risks of electric shock, fire, and injury to persons, read all the instructions before using the tool.

Work Area

- a. Keep the work area clean and well lighted. Cluttered benches and dark areas increase the risks of electric shock, fire, and injury to persons.
- b. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The tool is able to create sparks resulting in the ignition of the dust or fumes.
- c. Keep bystanders, children, and visitors away while operating the tool. Distractions are able to result in the loss of control of the tool.

Personal Safety

- a. Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool increases the risk of injury to persons.
- b. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair increases risk of injury to persons as a result of being caught in moving parts.
- c. Avoid unintentional starting. Be sure the Trigger is not depressed before connecting to the air supply. Do not carry the tool with the Trigger depressed or connect the tool to the air supply with the Trigger depressed.
- d. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of tool in unexpected situations.
- e. Use safety equipment. A dust mask, non-skid safety shoes and a hard hat must be used for the applicable conditions. Wear heavy-duty work gloves during use.
- f. Always wear eye protection. Wear ANSI-approved safety goggles.
- g. Always wear hearing protection when using the tool. Prolonged exposure to high intensity noise is able to cause hearing loss.

TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the tool. Use the correct tool for the application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which the tool is designed.
- b. Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the tool from the air source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool unintentionally. Turn off and detach the air supply, safely discharge any residual air pressure, and release the throttle and/or turn the switch to its off position before leaving the work area.
- d. Store the tool when it is idle out of reach of children and other untrained persons. A tool is dangerous in the hands of untrained users.

- e. Maintain the tool with care. A properly maintained tool reduces the risk of binding and is easier to control.
- f. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools. There is a risk of bursting if the tool is damaged.
- g. Use only accessories that are identified by the manufacturer for the specific tool model. Use of an accessory not intended for use with the specific tool model, increases the risk of injury to persons.

AIR SOURCE

- a. Never connect to an air source that is capable of exceeding 200 psi. Over pressurizing the tool may cause bursting, abnormal operation, breakage of the tool or serious injury to persons. Use only clean, dry, regulated compressed air at the rated pressure or within the rated pressure range as marked on the tool. Always verify prior to using the tool that the air source has been adjusted to the rated air pressure or within the rated air-pressure range.
- b. Never use oxygen, carbon dioxide, combustible gases or any bottled gas as an air source for the tool. Such gases are capable of explosion and serious injury to persons.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage:
- 2. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
- 3. Do not exceed rated capacity.
- 4. Use only on hard, level surfaces.
- 5. Lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with appropriate means.
- 6. Do not adjust safety valve.
- 7. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during use.
- 8. Keep clear of load while lifting and lowering.
- 9. Lower load slowly.
- 10. Do not use for aircraft purposes.
- 11. Apply parking brake and chock tires before lifting vehicle.
- 12. Lift vehicle only at manufacturer-recommended locations.
- 13. Inspect before every use; do not use if parts loose or damaged.
- 14. Do not exceed 120 PSI air pressure.
- 15. Maintain labels and nameplates on Bottle Jack. These carry important safety information.
- 16. Bleed the hydraulic system before its initial use.
- 17. Do not leave tool unattended when it is connected to a compressed air supply. Release tool's load, and disconnect from compressed air supply before leaving.
- 18. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- 19. When lifting only one wheel, make sure to support load immediately with one jack stand (not included) placed under side of vehicle being lifted. Align saddle of jack stand directly under vehicle's seam or recommended lifting point.
- 20. When lifting entire front end or rear end of vehicle, make sure to support load immediately with two jack stands. Align saddles of jack stands directly under vehicle's frame or recommended lifting points. Also, make sure jack stands are adjusted at the same height.
- 21. Do not use Bottle Jack with the vehicle's engine running. When running, the vehicle's engine produces carbon monoxide, a colorless, odorless, toxic fume that, when inhaled, can cause serious personal injury or death.

22. Keep hands and feet away from all moving parts of the Bottle Jack when applying or releasing a load. Keep people and animals at a safe distance when using the Bottle Jack.
23. Do not allow anyone in vehicle when using Bottle Jack.
24. Do not use Bottle Jacks to lift both ends of a vehicle at the same time.
25. Before lowering the Bottle Jack, make sure tool trays, jack stands, and all other tools and equipment are removed from under the vehicles.
26. The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors, which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

OPERATION

Raising the Ram Plunger

1. Assemble handle, ensure that spring clips align with slots.
2. Place vehicle in the park, with emergency brake on and wheel securely chocked to prevent inadvertent vehicle movement.
3. Locate and close release valve by turning handle clockwise until firm resistance is felt to further thread engagement.
4. Verify lift point, center jack saddle under lift point.
5. Insert the handle into the handle sleeve, then pump in order to raise saddle to contact lift point. To lift, continue pumping until load reaches desired height.
6. Immediately secure lifted load with appropriately rated jack stands.

Use only the handle provided by jack manufacturer. The handle provided with this jack will safely engage the release valve. If handle is worn, operates abnormally, or will not positively engage the release valve, STOP, discontinue use of the jack until a factory replacement handle can be acquired. Do not use an extender on the operating handle.

Lowering

Make certain that all personnel are clear of the load before lowering. Control the rate of descent of the load at all times. The more you open the release valve, the faster the load descends.

1. Raise load high enough to clear the jack stands, then carefully remove jack stands (always used in pairs).
2. Slowly turn the handle counter-clockwise, but no more than 1 turn. If the load fails to lower:
 - a. Use another jack to raise the vehicle high enough to reinstall jack stands.
 - b. Remove the affected jack and then the stands.
 - c. Lower the load by turning the release valve counter-clockwise, but no more than 1 turn.
3. After removing jack from under the load, push ram and handle sleeve down to reduce exposure to rust and contamination.

MAINTENANCE

Important: Use only good grade hydraulic jack oil. NEVER use brake fluid, turbine oil, transmission fluid, motor oil or glycerin. Improper fluid can cause premature failure of the jack and the potential for sudden and immediate loss of load.

2. Lay the jack on its side and drain the fluid into a suitable container. Note: Dispose of hydraulic oil in accordance with local regulations.

3. Fill with oil until just below the rim of the oil filler hole. Reinstall the oil filler screw/plug.

STORAGE

When not in use, store the jack with pump piston and ram fully retracted and air supply disconnected.

CLEANING

Periodically check the pump piston and ram for signs of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oily cloth.

LUBRICATION

A periodic coating of light lubricating oil to pivot points, axles and hinges will help to prevent rust and assure that pump assemblies move freely.

Changing oil

For best performance and longest life, replace the complete fluid supply at least once per year. With saddle fully lowered and pump piston fully depressed, remove the oil filler screw/plug



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Air hydraulic jack 50T
Type: G02067, Model: 020350

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17.6.2016 on machinery - ,
and standards EN ISO12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008 complies with the CE
certificate

CE Typ no. QA-AC-5265/21 z dnia 07.04.2021r. issued by Alberk QA Uluslararası
Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi Barbaros Mah. Al Zambak Sk.
Varyap Meridian A Blok Grand Tower No:2 İç Kapı No:168 Ataşehir, İstanbul,
Türkiye

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14
Email: ozlemyilmaz@qatechnic.com, www.qatechnic.com
Notified body number: 2138

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk
Authorised person

Kietlin, 05.12.2022
Place and date



KARTA GWARANCYJNA

Adres *	
Data sprzedaży *	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żytkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żytkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>